

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2024/202659]

15 MEI 2024. — Herziening van artikel 7bis van de Grondwet om een lid toe te voegen dat het dierenwelzijn regelt (1) (2)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 195 van de Grondwet bepaalde voorwaarden, aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Artikel 7bis van de Grondwet wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Bij de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden streven de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten naar bescherming van en zorg voor dieren als wezens met gevoel."

Kondigen deze bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2024.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

A. DE CROO

De Minister van Institutionele Hervormingen,

D. CLARINVAL

De Minister van Volksgezondheid,

F. VANDENBROUCKE

De Minister van Leefmilieu,

Z. KHATTABI

De Minister van Institutionele Hervormingen,

A. VERLINDEN

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

Nota's

(1) Verklaring tot herziening van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 23 mei 2019).

(2) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](#)) :

Stukken : 55-3719

Integraal verslag : 25 april en 2 mei 2024.

Senaat ([www.senate.be](#)) :

Stukken : 7-481

Handelingen van de Senaat : 24 november 2023.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2024/202659]

15 MAI 2024. — Révision de l'article 7bis de la Constitution, en vue d'ajouter un alinéa réglant le bien-être des animaux (1) (2)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 195 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 7bis de la Constitution est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Dans l'exercice de leurs compétences respectives, l'État fédéral, les communautés et les régions veillent à la protection et au bien-être des animaux en tant qu'êtres sensibles."

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2024.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

A. DE CROO

Le Ministre des Réformes institutionnelles,

D. CLARINVAL

Le Ministre de la Santé publique,

F. VANDENBROUCKE

La Ministre de l'Environnement,

Z. KHATTABI

La Ministre des Réformes institutionnelles,

A. VERLINDEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

Notes

(1) Déclaration de révision de la Constitution (*Moniteur belge* du 23 mai 2019).

(2) Chambre des représentants ([www.lachambre.be](#)) :

Documents : 55-3719

Compte rendu intégral : 25 avril et 2 mai 2024.

Sénat ([www.senate.be](#)) :

Documents : 7-481

Annales du Sénat : 24 novembre 2023.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

[2024/202659]

15 MAI 2024 — Revision des Artikels 7bis der Verfassung im Hinblick auf die Hinzufügung eines Absatzes zur Regelung des Wohlergehens der Tiere (1) (2)

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben unter den in Artikel 195 der Verfassung vorgeschriebenen Bedingungen das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Einziger Artikel - Artikel 7bis der Verfassung wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Föderalstaat, die Gemeinschaften und die Regionen streben bei der Ausübung ihrer jeweiligen Befugnisse den Schutz und das Wohlergehen der Tiere als fühlende Wesen an."

Wir fertigen die vorliegende Bestimmung aus und ordnen an, dass sie mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Gegeben zu Brüssel, den 15 Mai 2024

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister

A. DE CROO

Der Minister der Institutionellen Reformen

D. CLARINVAL

Der Minister der Volksgesundheit

F. VANDENBROUCKE

Die Ministerin der Umwelt

Z. KHATTABI

Die Ministerin der Institutionellen Reformen

A. VERLINDEN

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

Fußnoten

(1) Erklärung zur Revision der Verfassung (*Belgisches Staatsblatt* vom 23. Mai 2019).(2) Abgeordnetenversammlung (www.lachambre.be):*Dokumente*: 55-3719*Ausführlicher Bericht*: 25. April und 2. Mai 2024Senat (www.senate.be):*Dokumente*: 7-481*Annalen des Senats*: 24. November 2023

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2024/004765]

15 MEI 2024. — Wet houdende bepalingen inzake de taalvereisten met betrekking tot de korpschefs, hoofdgriffiers en hoofdsecretarissen te Brussel en de aanwijzing van de procureur des Konings te Brussel, de arbeidsauditeur te Brussel, de adjunct-procureurs des Konings te Brussel en de adjunct-arbeidsauditeurs te Brussel (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken*

Art. 2. In artikel 43 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“§ 4. In het gerechtelijk arrondissement Brussel moeten, onverminderd paragraaf 3, de werkende en plaatsvervangende vrederechters het bewijs leveren van een grondige kennis van de andere taal, overeenkomstig artikel 43quinquies, § 1, vierde lid.

De korpschefs van de Nederlandstalige en Franstalige rechtbanken te Brussel, de procureur des Konings te Brussel en de arbeidsauditeur te Brussel moeten het bewijs leveren van een functionele kennis van de andere taal, overeenkomstig artikel 43quinquies, § 1, derde lid.

De procureur des Konings te Brussel en de arbeidsauditeur te Brussel moeten tot een verschillende taalrol behoren.

Bovendien moeten de opeenvolgende procureurs des Konings te Brussel en de opeenvolgende arbeidsauditeurs te Brussel, luidens hun diploma, tot een verschillende taalrol behoren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2024/004765]

15 MAI 2024. — Loi portant des dispositions concernant les exigences linguistiques concernant les chefs de corps, les greffiers en chef et les secrétaires en chef de Bruxelles et la désignation du procureur du Roi de Bruxelles, de l'auditeur du travail de Bruxelles, des procureurs du Roi adjoints de Bruxelles et des auditeurs du travail adjoints de Bruxelles (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit:

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire*

Art. 2. À l'article 43 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“§ 4. Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, sans préjudice du paragraphe 3, les juges de paix effectifs et suppléants doivent justifier d'une connaissance approfondie de l'autre langue, conformément à l'article 43quinquies, § 1^{er}, alinéa 4.

Les chefs de corps des tribunaux francophones et néerlandophones de Bruxelles, le procureur du Roi de Bruxelles et l'auditeur du travail de Bruxelles doivent justifier d'une connaissance fonctionnelle de l'autre langue, conformément à l'article 43quinquies, § 1^{er}, alinéa 3.

Le procureur du Roi de Bruxelles et l'auditeur du travail de Bruxelles doivent appartenir à un rôle linguistique différent.

En outre, les procureurs du Roi de Bruxelles successifs et les auditeurs du travail de Bruxelles successifs doivent appartenir, selon leur diplôme, à un rôle linguistique différent.